

FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS 2006

14 SEPTEMBRE – 19 DÉCEMBRE 2006

35^e ÉDITION



DOSSIER DE PRESSE THÉÂTRE ROMEO CASTELLUCCI

Festival d'Automne à Paris
156, rue de Rivoli – 75001 Paris

Renseignements et réservations :

01 53 45 17 17

www.festival-automne.com

Service de presse : Rémi Fort et Margherita Mantero

Assistante : Margot Climent

Tél. : 01 53 45 17 13 – Fax : 01 53 45 17 01

e-mail : r.fort@festival-automne.com ; m.mantero@festival-automne.com
assistant.presse@festival-automne.com



35^e édition

Romeo Castellucci Hey girl !

Hey girl !

Création

Societas Raffaello Sanzio

Mise en scène, texte, scénographie, **Romeo Castellucci**

Dramaturgie, Chiara Guidi

Son, Claudia Castellucci

Festival d'Automne à Paris
Odéon - Théâtre de l'Europe aux Ateliers
Berthier
du jeudi 16 Novembre
au samedi 25 Novembre

Odéon-Théâtre de l'Europe

aux Ateliers Berthier

du mardi au samedi 20h

dimanche 15h

13 € et 26 €

Renseignements et réservations : 01 53 45 17 17

www.festival-automne.com

Production Societas Raffaello Sanzio Odéon-Théâtre de l'Europe,
Steirischer Herbst/Graz, Le Maillon-Théâtre /Strasbourg,

De Singel /Anvers, Trafò House of Contemporary Arts/ Budapest,
Cankarjev Dom/Ljubljana, Rotterdamse Schouwburg, Festival
d'Automne à Paris

Contacts presse :

Festival d'Automne à Paris

Rémi Fort, Margherita Mantero

Tél : 01 53 45 17 13

Odéon - Théâtre de l'Europe

Lydie Giuge-Debièvre

Tél : 01 44 54 02 00

C'est une oeuvre sur le mouvement. Sur le geste
dépourvu de tout contenu.

C'est un acte avec les mots.

C'est une sorte de danse. Un folklore d'oubli,
nocturne, complètement et parfaitement occidental.

Cette fois-ci ce sera une sorte de danse sans aucun
contenu, dont la seule morale sera de tracer des lignes
dans le volume d'un espace.

L'espace, ici, représente la demeure de l'esprit, et non
pas un espace. Je ne suis pas si primitif.

Une série de tableaux. Une série de représentations
apparemment séparées. On pourrait dire une série de
nombres qui, essentiellement, dévoilent différents
aspects des relations humaines.

Une pièce de deux minutes, suivie par une de douze,
par exemple, suivie par une de trois, suivie encore par
une de vingt, etc. etc.

Des gens différents. Des acteurs courageux. Quelques
jeunes gens. Des tonnes de tendresse.

Certaines scènes seront parlées.

Une sorte de « portrait » issu de l'archive immense du
geste occidental.

Une sorte de synthèse du geste perdu de l'Occident.

Une sorte de vision de fantômes abritant chaque geste
quotidien comme une coquille vide.

Le drame d'un geste consiste à ne plus avoir une
expérience pouvant le soutenir.

Le drame d'un geste consiste, immédiatement, dans le
fait de devoir aller d'un point A à un point B d'un
espace ; de devoir se placer entre deux choses, entre
deux points : c'est ça le petit drame de chaque geste.

Toutes ces coupures, toute cette réalité qui explose
sans cesse. Tous ces fragments différents de temps qui
sont emportés et qui, comme de l'huile, salissent les
bras et les jambes de ceux qui font ce geste. Toute cette
confusion derrière chaque simple geste. Cette
panique. Cet affreux automatisme.

Sera-t-elle une oeuvre qui cherche la beauté et
l'équilibre du mouvement ? Qui cherche le discours
de la danse ? Ou de l'anti-danse ? Une oeuvre sur la
crise ? Je pense que ce n'est pas ça le problème. Je le
répète : les artistes n'ont rien à voir. Ils ont fait leur
temps avec leurs visions.

Je serai plus direct. Un théâtre cultivé, ça ne
m'intéresse plus. Pourtant, je ne saurais plus à qui
m'adresser, vue que le peuple n'existe pas non plus.
Mais là encore, ce n'est pas ça mon problème. Je sens
que je dois le faire, et c'est tout.

L'une des tâches politiques du théâtre que j'observe
maintenant est d'aller jusqu'au bout de la spécificité
de son langage. Sans craindre l'incompréhension,
l'impossibilité de communication, ou de traduction,
de jugement, d'explication ; sans l'anxiété de justifier
son manque de discours et l'absence du discours en
général ; avec une stratégie autour des mots et autour
des images organisant une nouvelle réalité. Voilà, en
synthèse, le mouvement du théâtre tel que je le
conçois. La rapidité de réaction et de transformation
de sa forme devient une stratégie de fuite, nécessaire à
soutenir le poids de cette époque.

Romeo Castellucci, février 2006

Notes techniques

Une seule technique : une bonne dose de méchanceté qui se transforme, sous les yeux des spectateurs, en un courant d'amour invincible.

Aucune référence culturelle ou iconographique.

Aucune philosophie.

Aucune poésie.

Aucun aspect social.

Aucune éthique.

Aucune réflexion sur le théâtre.

Aucun antagonisme ou dénonciation.

Aucune vérité et aucune justice.

Aucun lien à la littérature.

Aucun lien à la tradition théâtrale (tragédie, comédie ou drame).

Aucun lien aux principes mystiques du théâtre.

Aucune technique théâtrale adoptée.

Aucune mémoire.

Aucune musique ajoutée.

Aucune technologie évidente.

Aucun « projet lumières » évident.

Aucun « décor » évident.

Aucun « mécanisme théâtral » évident.

Aucune projection vidéo.

Aucun nom et aucun auteur (même pas évoqué).

Aucun symbole.

Aucun Dieu.

Aucune intentionnalité.

Rôle central de l'acteur.

Rôle central des mots et de l'action simples.

Rôle central de la matière en soi.

Force de l'être tel qu'il est.

Faiblesse de l'être dans l'apparaître.

Méchanceté de toute forme d'apparaître.

Lois de fer qui sous-tendent l'action.

Emotion et sensation.

Tout est consommé sur place.

La scène comme explosion radiale, horizontale. Au ralenti.

Principes et lois physiques élémentaires en marche.

Bruits réels ou pas amplifiés

Maquillage : oui

Vêtements : oui

Faux sang : non

Vrai sang : non

Masques à gaz : oui

Romeo Castellucci, février 2006

Societas Raffaello Sanzio

Romeo Castellucci (1960), metteur en scène ; Chiara Guidi (1960), dramaturge ; Claudia Castellucci (1958), écrivain, constituent le noyau artistique de la *Societas Raffaello Sanzio*, qu'ils ont fondée en 1981, à Cesena, dans la région d'Emilie Romagne.

L'orientation générale qui sous-tend à l'œuvre de la *Societas Raffaello Sanzio*, est la conception d'un théâtre intense, d'une forme d'art qui réunit toutes les expressions artistiques, en vue d'une communication qui vise tous les sens et dans tous les sens de l'esprit. Un important équipement visuel et sonore s'appuie tant sur l'artisanat théâtral d'antan et sur les nouvelles technologies, crée une dramaturgie qui désavoue l'hégémonie de la littérature. La recherche menée

dans les domaines de la perception visuelle et auditive vise à étudier les effets des nouveaux équipements ou, plus souvent, à inventer de nouvelles machines.

Parmi ses nombreuses productions, citons *Amleto. La veemente esteriorità della morte di un mollusco* (1992), un des spectacles clé de la compagnie, que le festival d'Automne, avec l'Odéon-Théâtre de l'Europe a présenté en 2004, *Oresteia (una commedia organica?)* (1995), *Giulio Cesare* (1997), *Genesi, from the museum of sleep* (1999), *Voyage au bout de la Nuit* (1999) et *Il Combattimento*, pièce de théâtre musicale de Claudio Monteverdi et du compositeur contemporain Scott Gibbons qui devient un point de repère permanent de l'œuvre musicale de la Compagnie.

Romeo Castellucci crée également des œuvres plastiques et des représentations figuratives esthétiques-biologiques qui se matérialisent dans la puissance invisible des bactéries. En juillet 2002, le Festival d'Avignon lui consacre l'exposition qui, dans la Chapelle de Saint-Charles, *To Cartage then I came* : un ensemble d'œuvres animées par un principe de mouvement répétitif, qui posent le problème du début comme véritable énigme du monde.

En 2001, la *Societas Raffaello Sanzio* lance un vaste projet appelé *Tragedia Endogonia* un système de représentation ouvert qui, tel un organisme, se transforme dans le temps et dans le parcours géographique qu'il effectue, en attribuant à chaque stade de sa transformation le nom d'« Episode ». L'anonymat des personnages, l'alphabet, la loi, l'âpreté du rêve et la ville constituent des thèmes qui sont autant de conditions de la tragédie contemporaine, vécues à travers la condition du spectateur, qui est probablement le véritable objet de l'esprit de cette *Tragedia Endogonia*.

En parallèle à ces spectacles, la *Societas Raffaello Sanzio* a publié plusieurs livres de théorie de théâtre et a produit de manière autonome toute une série de vidéos. La Compagnie est régulièrement invitée par les principaux théâtres et festivals d'Europe, des Amériques, de l'Océanie et d'Asie, et a remporté des prix en Italie et à l'étranger.

En 2005 Romeo Castellucci était directeur de la 37^e Edition de la Biennale Théâtre de Venise, dont le titre était *Pompéi, le roman des cendres*. Pour la Biennale il a cherché à faire ressortir un théâtre souterrain, caché sous les cendres, en faveur d'un art essentiellement plastique, là où le texte lui-même a une valeur exprimant la matière. Il a également donné une place à des formes limitrophes, comme la performance, ou un théâtre fait uniquement d'éléments incorporels, ainsi qu'à des formes musicales qui deviennent des véritables présences sur la scène.

Romeo Castellucci au Festival d'Automne à Paris :

2000 : *Il Combattimento* de Claudio Monteverdi

Genesi, from the Museum of Sleep

(Odéon-Théâtre de l'Europe)

2001 : *Buchettino* d'après Perrault

2002 : *Giulio Cesare* d'après William Shakespeare

(Odeon-Théâtre de l'Europe)

2003 : *Tragedia Endogonia. P.#06 Paris*

(Odeon-Théâtre de l'Europe)

2004 : *Amleto* (Odeon-Théâtre de l'Europe)

L'Adami, partenaire du Festival d'Automne



Affirme son soutien à la jeune création théâtrale

Artistes-Interprètes
Votre talent a des droits

Variations - Martin Crimp, **Paroles d'acteurs**

Mise en scène par **Joël Jouanneau**

avec **Djédjé Apali, Carole Deffit, Mia Delmaë, Vincent Deniard, Jean Patrick Gauthier, Virginie Guillou, Antoine Hamel, Candice Laclabart, David Seigneur, Sifan Shao.**

Une production Adami - Festival d'Automne avec le concours du Théâtre de la Cité Internationale
du 27 novembre au 2 décembre à la Cité Internationale

Chaque année, une carte blanche est donnée à un « maître de théâtre », acteur et metteur en scène, pour partager pendant un mois son savoir et son expérience avec de jeunes comédiens dans le cadre de représentations publiques. Cette année Joël Jouanneau a sélectionné dix comédiens parmi ceux retenus pour l'opération Talents Cannes, une série de courts métrages coproduits par l'Adami.

En compagnie de l'Adami

L'Adami apporte un soutien à 7 spectacles choisis en collaboration avec le Festival d'Automne.

Le Frigo et Loretta Strong de Copi,
mise en scène Martial di Fonzo Bo et Elise Vigier

Le Pays lointain de Jean-Luc Lagarce,
mise en scène Rodolphe Dana

Baal de Bertolt Brecht,
mise en scène Sylvain Creuzevault

Les Histrions de Marion Aubert,
mise en scène Richard Mitou

Atteinte à sa vie de Martin Crimp,
mise en scène Joël Jouanneau

Je porte malheur aux femmes, mais je ne porte pas bonheur aux chiens
d'après Joë Bousquet, mise en scène Bruno Geslin

L'Adami est une société de gestion collective des droits des artistes-interprètes (comédiens, chanteurs, musiciens, danseurs...). Elle perçoit et répartit individuellement les sommes dues aux artistes pour l'utilisation de leur travail enregistré.

L'Adami consacre **25% des perceptions issues de la copie privée à l'aide à la création**, à la diffusion du spectacle vivant et à la formation professionnelle des artistes. En 2005, elle a consacré plus de 7,2 millions d'euros à des projets de spectacle vivant. Au travers de son aide à la création, **elle a contribué à l'emploi de plus de 6500 artistes.**

Contact presse :
Emmanuel Bourcet
T : 01 44 63 10 84 – 01 44 63 10 16
ebourcet@adami.fr

Direction de la communication :
Catherine Boissière
T : 01 44 63 10 34
cboissiere@adami.fr

Retrouvez toute l'actualité des artistes-interprètes sur www.adami.fr



35^e édition

Programmation Danse, Musique, Théâtre, Arts Plastiques, Cinéma

Arts Plastiques

Ernesto Neto / *Léviathan Thot*
Panthéon
15 septembre au 31 décembre 2006

Downtown 81
agnès b. / Skyline
21 octobre au 21 novembre

Cameron Jamie / *JO*
Opéra Comique
23 octobre

Ryan McGinley
agnès b. / Galerie du Jour
28 octobre au 2 décembre

Musique

The Cycles of The Mental Machine
Jacqueline Caux / **Jeff Mills**
Centre Pompidou
14 septembre
Carl Craig
Centre Pompidou
16 septembre

De Mongolie
Maison de l'architecture
21 septembre au 1er octobre

Wolfgang Rihm / *Vigilia*
Église Saint-Eustache
10 octobre

Hugues Dufourt / **Johannes Brahms**
Ludwig van Beethoven
Auditorium / Musée d'Orsay
17 et 18 octobre

Heinz Holliger / **György Kurtág**
Théâtre du Châtelet
6 novembre

Pascal Dusapin / **Peter Mussbach**
Faustus, the Last Night
Théâtre du Châtelet
15, 16 et 18 novembre

Olivier Messiaen / **Brian Ferneyhough** /
Claude Debussy / **Edgard Varèse**
Salle Pleyel
18 novembre

George Benjamin / **Martin Crimp** /
Daniel Jeanneteau / *Into the Little Hill*
Opéra National de Paris / Bastille-
Amphithéâtre
22, 23, 24 novembre

George Benjamin / **Wolfgang Rihm**
Opéra National de Paris / Bastille-
Amphithéâtre
27 novembre

Tristan Murail / **Joshua Fineberg**
Hugues Dufourt / **Jason Eckardt**
Ircam / Espace de projection
4 décembre

Jason Eckardt / **Tristan Murail** / **Pascal**
Dusapin / **Joshua Fineberg** / **Drew Baker**
Ircam / Espace de projection
9 décembre

George Benjamin / **Alexandre Scriabine** /
Maurice Ravel
Opéra National de Paris / Bastille-
Amphithéâtre
19 décembre

Théâtre

Heiner Müller / **Robert Wilson** / *Quartett*
Odéon-Théâtre de l'Europe
28 septembre au 2 décembre

Marion Aubert / **Richard Mitou**
Les Histrions (détail)
Théâtre de la Colline
19 septembre au 28 octobre

Bertolt Brecht / Sylvain Creuzevault / Baal
Odéon-Théâtre de l'Europe
5 au 28 octobre

Richard Maxwell / Showcase
Hôtel du quartier des Halles
11 au 14 octobre

Richard Maxwell / Good Samaritans
Centre Pompidou
11 au 14 octobre

Caden Manson / Big Art Group / Dead Set #2
Maison des Arts Créteil
17 au 21 octobre

Joë Bousquet / Bruno Geslin
Je porte malheur aux femmes...
Théâtre de la Bastille
31 octobre au 1er décembre

William Shakespeare / Elizabeth LeCompte / Wooster Group / Hamlet
Centre Pompidou
4 au 10 novembre

Copi / Marcial di Fonzo Bo
Loretta Strong / Le Frigo
Théâtre de la Ville
6 au 11 novembre

Martin Crimp / Louis-Do de Lencquesaing
Probablement les Bahamas
Théâtre Ouvert
7 au 11 novembre

Martin Crimp / Joël Jouanneau
Atteintes à sa vie
Théâtre de la Cité Internationale
13 novembre au 3 décembre

Martin Crimp / Joël Jouanneau
Variations - Martin Crimp, paroles d'acteurs
Théâtre de la Cité Internationale
27 novembre au 2 décembre

Romeo Castellucci / Societas Raffaello Sanzio
Hey girl !
Odéon-Théâtre de l'Europe aux Ateliers Berthier
16 au 25 novembre

Jean-Luc Lagarce / Rodolphe Dana
Le Pays lointain
La ferme du buisson
17 au 21 novembre
Théâtre 71 Malakoff
23 au 26 novembre
Théâtre de la Bastille
4 au 10 décembre

Copi / Marcial di Fonzo Bo / La Tour de la Défense
MC 93 Bobigny
7 au 17 décembre

Danse

Steven Cohen / Elu / I Wouldn't be seen dead in that !
Centre Pompidou
20 au 23 septembre

William Forsythe / Three Atmospheric Studies
Théâtre National de Chaillot
4 au 7 octobre

Richard Siegal / Stranger/Stranger Report
Théâtre National de Chaillot / Studio
5 au 21 octobre

William Forsythe / Peter Welz
Retranslation of Francis Bacon's Unfinished Portrait
Musée du Louvre
13 octobre au 11 décembre

Deborah Hay / "O, O"
Centre Pompidou
26 au 28 octobre

Vera Mantero / Jusqu'à ce que Dieu...
Centre Pompidou
15 au 18 novembre

Thomas Hauert / Walking Oscar
Théâtre de la Ville
28 novembre au 2 décembre

Boris Charmatz / Quintette cercle
Centre Pompidou
29 novembre au 3 décembre

Cinéma

Double Look, l'art d'aimer le cinéma américain,
aux États-Unis et en France
Cinéma Max Linder
15 - 21 novembre

Le Louvre invite Toni Morrison
Un programme pluridisciplinaire /
Étranger chez soi
Musée du Louvre
13 octobre au 29 novembre

Rétrospective Charles Burnett
Auditorium du Louvre
23 - 25 novembre



35^e édition

Le festival d'Automne à Paris est subventionné par

Le Ministère de la culture et de la communication

Direction de la Musique, de la Danse, du Théâtre et des Spectacles
Délégation aux arts plastiques (Cnap)
Délégation au développement et aux affaires internationales
Direction Régionale des affaires culturelles d'Île-de-France

La Ville de Paris

Direction des affaires culturelles

Le Conseil Régional d'Île-de-France

Le Festival d'Automne à Paris bénéficie du soutien de :

Adami

Association Française d'Action Artistique (AFAA)
Direction Générale de l'Information et de la
Communication de la Ville de Paris

Onda

Pro Helvetia, Fondation suisse pour la culture
Sacem

Le Festival d'Automne à Paris bénéficie du soutien de l'Association Les Amis du Festival d'Automne à Paris

Les mécènes

agnès b.

Air France

Annenberg Foundation

Arte

Baron Philippe de Rothschild S.A.

Pierre Bergé

Caisse des Dépôts

Florence Gould Foundation

Fondation Clarence Westbury

Fondation Ernst von Siemens pour la musique

Fonds Culturel Franco-Américain

Fonds franco-américain pour la musique
contemporaine, un programme de FACE

HenPhil Pillsbury Fund The Minneapolis

Foundation & King's Fountain

Lepercq Foundation

Rosset

TAM, lignes aériennes brésiliennes

Top Cable

Guy de Wouters

Les donateurs

Jacqueline et André Bénard, Patrice Boissonnas, Michel David-Weill, Sylvie Gautrelet,
Monsieur et Madame Peter Kostka, Zeineb et Jean-Pierre Marcie-Rivière, Monsieur et Madame Patrick Ponsolle,
Ariane et Denis Reyre, Hélène Rochas, Béatrice et Christian Schlumberger, Nancy et Sébastien de la Selle,
Muriel et Bernard Steyaert, Catherine et François Trèves, Sylvie Winckler

Colas, Compagnie de Saint-Gobain, Crédit Coopératif, Groupe Lhoist, HSBC France, Rothschild & Cie Banque

Les donateurs de soutien

Jean-Pierre Barbou, Annick et Juan de Beistegui, André Bernheim, Béatrice Bodin, Christine et Mickey Boël,
Bertrand Chardon, Michelle et Jean-François Charrey, Monsieur et Madame Robert Chatin,
Rena et Jean-Louis Dumas, Monsieur et Madame Guillaume Franck, Carole et Jean-Philippe Gauvin,
Monsieur et Madame Daniel Guerlain, Micheline Maus, Ishtar et Jean-François Méjanès,
Anne-Claire et Jean-Claude Meyer, Annie et Pierre Moussa, Sydney Picasso, Monsieur et Madame Bruno Roger,
Pierluigi Rotili, Didier Saco, Reoven Vardi, Me Vincent Wapler